

MAVILÁG

Ára 2 lej

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Strada Minoritilor (v. Minorita-
neca 2.) Telefon szám: 11-45.
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,
fél évre 300 lej, negyed évre 150
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldön
ezeknek az áraknak kétszerese.
Hirdetések közlése tarifa szerint.
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej
Vastagabb betűvel 4 lej
Kéziratokat nem adunk vissza.

FŐSZERKESZTŐ:
WOJTICZKY GYULA

FÜGGETLEN MAGYAR DEMOKRATA
NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
HIDVÉGI A. LAJOS

Le a háboruval! — Békét a világnak! Szovjet-Oroszország mozgósította a vörös hadsereget

A kínai kormány a japánok véres támadásának napját a nemzeti megaláztatás napjának deklarálta - Kibékülnek a kínai forradalmi hadseregek, hogy egyesült erővel Japán ellen fordulhassanak

Még nem volt elég a 4 és fél éves vérfürdő, nem volt elég a világháború nyomán felfakadt szörnyű nyomorúság. Az emberiség még fel sem ébredt kábulatából és ma ismét földre száll a pokol: a háború.

Japán és Kína között ugylátszik, hogy formálisan is beállt a hadállapot. A japánok, — amint a tegnapi jelentések mondják, — bombázták, majd megszállták Mandzsuriá fővárosát, Mukdent. A megszállást nem előzték meg a szokásos demarsok, mégkevésbé hadüzenet

és mindennek ellenére az elesettek hekatombáin keresztül a japán csapatok Antungban, Hinkovban, Hopekben, Hushamban megszállták a katonai támaszpontokat.

Ezek után szinte biztosan várható volt az, hogy az orosz szovjet, amely két év előtt a mandzsuriai vasútvonalon való supremáciáért hosszú hónapokig véres harcokat vívott a kínai köztársasági csapatokkal, ez alkalommal nem fog szótlanul elsziklani az események mellett és elébe áll a japán kapzsiságnak.

Miért folyik a harc?

Mandzsuri Kína északi határánál, Japán és Orosz Szibéria határvonalán terül el, mintegy 20 millió lakossal. Ez az országrész Kínának egyik legdusabb szentterülete és mezstermő vidéke.

A mandzsuk valamikor Kína uralgó nemzete volt és a császári ház is ebből a nemzetiségből került ki. A forradalom véglegesen betört a vezető mandzsuk hatalmát, de nem törte meg teljesen a mandzsuk nemzet ellentálló erejét.

A kínai köztársaság központi kormánya egy látványos fegyverszünetet kötött Mandzsuriával és alkalmas időpontot várt arra, hogy a tartomány politikai helyzetét véglegesen rendezze.

A mandzsuriai bányákért mohó versengés dúl a nagyhatalmak között, így elsősorban Japán, Oroszország, Anglia és az Egyesült Államok között. A legközvetlenebb érdekeltek: Japán és Oroszország. Japán meghódította Koreát és majdnem Mandzsuriá fővárosáig, Mukdenig terjesztette ki határait.

Oroszország a szomszédos nagyhatalom mandzsuriai terjeszkedésével tulságosan közeli szomszédságba kerülne Japánnal és szibériai határait látja veszélyeztetve, egyben le kellene mondania kínai imperiálista terveiről.

A mandzsuriai kérdés a nagyhatalmak részére távolkeleten egy régi „macedóniai“ kérdés, egy olyan tüzfészek, amely bár mely pillanatban lángallobbanhat.

Ugylátszik, hogy ez a pillanat elérkezett.

Mozgósított Oroszország

(London.) A Central News távirata megerősíti azt a hírt, hogy a távolkeleti vörös hadsereget a szovjetkormány mozgósította. A távirati iroda jelentése szerint

a mandzsuriai kínai hadsereg ellentámadásba ment át s néhány órára újra birtokba vette Mukden keleti városrészeit.

A japánok ezután ismételt támadással elkecseregett harcok után újból meghátrálásra kényszerítették a ki-

Véres csaták után a Népszövetség közbelépését kérték

(London.) A Peking—Mukden közötti vasútvonal mentén véres harcok folynak kínai és japán zászlóaljok között. Mindkét részen erősítéseket kaptak, a küzdelem még nem záródott le.

Japán a Koreában állomásozó csapatok egy részét szintén utba indította Dél-Mandzsuriába. Kínában számolnak a szovjetcsapatok Északmandzsuriába történő bevonulásával.

Kína londoni követe, aki egyuttal kormánya népszövetségi delegátusa is ma Genfben jegyzéket nyújtott át a népszövetségi főtitkárságnak, melyben az egyezségokmány II. szakaszára való hivatkozással arra

kéri a népszövetségi tanácsot, hogy avatkozzék bele a konfliktusba.

Elkeseredett harc folyik Mukden birtokáért

(Páris.) Newyorkba érkezett jelentések szerint a japánok harcok után elfoglalták Mandzsuriában Kiring, a hasonló nevű tartomány fővárosát. Bevonulásuk ideje alatt harci repülőgépek keringtek a város felett s a pilóták röpecdülákat dobtak le, melyekben közölték a lakossággal a megszállás okait. Mukden egyik külvárosában még folyik az elkecseregett harc a kínaiak és japánok között a város birtokáért.

Az új hadijelentések borzalommal töltik el a pacifista emberiséget és a világ kormányainak lelkiismeretéhez fordul azzal a kiáltással: Le a háboruval! Békét a világnak!

Washingtonba hívják a francia miniszterelnököket

(Páris.) Laval francia miniszterelnököt ma felkereste Edge, az Egyesült Államok párisi nagykövete és Hoover nevében meghívta eszmecserére Washingtonba. A miniszterelnök köszönetet mondott a meg-

hívásért s közölte, hogy a meghívást a francia miniszterek berlini látogatása előtt megtartandó minisztertanács elé terjeszti. A Havas távirati iroda információi szerint Laval a meghívást el fogja fogadni.

Két és fél napja van a Népszövetségnek a leszerelés megtárgyalására

(Genf.) A népszövetségi ülészak az ellenkező hírekkel ellentétben szombaton véget ér.

A leszerelési bizottságnak szerda délig kell előterjesztenie jelentését.

A fegyverkezési szünet ügyében a nem tagállamokhoz intézett felszólításra eddig csak az Egyesült Államok kormánya fejezte ki készségét a bizottságban való képviseltetésre s a berni amerikai követ a kapott megbízás alapján ma meg is jelent az előkészítő bizottság ülésén, ahol terembelepésekor ovációval fogad-

ták az Egyesült Államok delegátusát. Olasz részről a leszerelést előkészítő bizottság keddi ülésén konkrét és

precíz javaslatot fognak előterjeszteni a fegyverkezési szünetre vonatkozó olasz javaslatról.

Népszövetségi körökben és a közgyűlési ülészakon időző delegációk köreiben az angol események lesújtó hatást gyakoroltak. Az ülészak mai napja teljesen az aranyvaluta angolai megszűnése hatása alatt állott.

A nemi felvilágosítás kérdésehez

Irta dr. Hart Albert szakorvos

Az ideai bécsi nemzetközi sexual pedagógiai kongresszuson kiváló szakemberek mondták el véleményüket a jelenkor leghatalmasabb, legégetőbb neveléstudományi, köz-erkölcsi és társadalmi kérdésében, miként óvható meg az ifjúságnak a nemi épsége. Vagy más szóval, melyik az a mód, mellyel a jövőendő nemzedék megmenthető az elsatnyulástól.

Nincs ember, mert mindnyájan gyermekek és ifjak voltunk, aki át ne érezze e kérdés nagy fontosságát. S a módszerek felett fejüket törő nagynevű tudósok felállíthatták a nagy problémát: felvilágosítsuk-e az ifjúságot a nemi életéről, mielőtt az megismertette magát, vagy bízzuk a legnagyobb mesterre, az életre?

A nemi élet ezerféle baját, nyomorúságát tapasztalatból megismerni kész szerencsétlenség. A házasság közepette pedig száz eset közül kilencvenszer a boldogság és nyugalom pusztulását jelenti.

Az eddigi előadások lényege az lett, hogy fel kell világosítani az ifjúságot, tiszta és való képet kell adni a fogamzásról, létrejövésről és a többi eddig dugdosott, titkolt dolgokról, melyek épp oly tiszták, mint természetesen.

Kártékony igazság nincs, unikum ma az a tizesztendő, rendes fel-fogású fiú vagy leánygyermek, melyik részben ne tudná, vagy nem sejtene mindazt, amit a mai felfogás szerint tudnia, sejténie nem szabad; ma mindenike tudja, amit rejtegetnek, sugdosnak, legtilosabb neki az, maga az „élet”.

A felvilágosítás kérdését már most a szülőre vagy az iskolára bízzuk-e? De hát létezik e iskola, ahol a gyermekek erkölcsi a pajtáskodás útján ne romolna és ahol a tudomány beszorítása mellett még bebizonyíthatóan megfogant erkölcsi nevelést tudtak a gyermekek fejébe plántálni.

A gyermeknevelés kizárólagos helye az „otthon”. A szülők ismerik gyermekeik jó, vagy rossz tulajdonságait, testi és értelmi fejlettségét. Ők tudják észrevenni, ha akarják és figyelemmel kísérik gyermekeik különböző ösztöneinek megnyilvánulását. Csak okkal-móddal és okosan, mert a hibás szellemi irányítás képzelődést és kéjvágyat ébreszt.

Erkölcstelen egyének csábítása, rossz példák és más hasonló mo-

Ma temetik Hegedüs Gyulát

(Budapest.) Hegedüs Gyulát ma kedden délután 3 órakor temetik a Kerepesi temetőből. A koporsót Máriabesnyőre fogják szállítani és szerdán ott helyezik örök nyugalomra.

mentumok jó részben már serdülő korban évtizedekre megmetyez-

Nem autonómiás törekvéssel és szeparalasztikus kísérletekkel, hanem összetartással lehet megtalálni az ország nehéz helyzetéből a kiutat, -- mondja Pop Valér erdélyi miniszter

(Marosvásárhely.) Jorga miniszterelnök Marosvásárhelyen volt Pop Valér erdélyi miniszter, Muntean Ramnic és néhány más pártíve társaságában. A miniszterelnök marosvásárhelyi látogatása az előre megállapított program szerint folyt le. A város és hatóságok notabilitásainak fogadása után a miniszterelnök a Kulturpalotába ment, hol előadást tartott. A Kulturpalota terme zsúfolásig megtelt közönséggel.

A miniszterelnök beszéde során elsősorban is az utóbbi időben egyre több oldalról hangoztatott erdélyi autonómiáról szólt és a legkategorikusabban kijelentette, hogy

„Nemzeti szempontból bűn erdélyi autonómiáról beszélni”.

— A nemzet egysége — folytatta Jorga — az ilyen törekvéseket nem engedheti meg, de a legteljesebb egyetértésben élő ország nem is hivatott az autonóm törekvéseknek. Az erre irányuló akciókat más részről azért is meg kell bélyegezni, mert azok bizonyos agitációkra és külön-

heti a serdülő ifjúság erkölcsét. Családi perptvarok, a szülők megfélemezései és számtalan apró cseprő dolgok hathatnak kártékonyan az ifjú lélekre.

Ha a szexuális pedagógiát, a nemi felvilágosítást meg akarjuk valószínűsíteni eredményesen, a szülőknak is

kell megtanulni azokat a módszereket, amelyekben és viselkedésükben. Ezt elérhetik, ha eljárnak azokra az előadásokra, melyeket évente tartanak tudós pedagógusok és orvosok népies előadások keretében, hogy hogyan kell felvilágosítani a nemi életéről a gyermekeket.

böző kilengésekre adnak alkalmat. Általában Jorga beszéde kifejezetten az erdélyiek körében megnyilvánuló politikával foglalkozott és a regáttal való együttműködést igyekezett kihangsúlyozni. A miniszterelnök beszéde után Pop Valér, Erdély minisztere szólalt föl, aki azt mondja, hogy Erdély egy darab test Románia törzsből.

Az ország nehéz helyzetéből való kivezető utat nem autonómiás törekvéssel és szeparalasztikus kísérletekkel lehet megtalálni, hanem összetartással.

Akik el akarják választani Erdélyt a regáttól, azok a milikiismeretűkből kinőtt ércfállal találják magukat szemben, amelyről visszapattan minden ilyen kísérlet. Az erdélyiek is épen olyan románok, mint a Kárpátokon túliak és ők is épen annyit áldoztak az ország megszerzéséért, mint a regátiak és szívesen nyújtanak békejebbet a regátnak.

A miniszterelnök Bukarestbe utazott vissza, ahol tegnap este előadást tartott a rádióba oktatási szakkérdésekről. Pop Valér miniszter pedig Kolozsvárra jött, ahol számos fontos városi ügy megoldását várja a miniszterrel az interimár bizottság.

Kihalászták a tengerből az eltűnt német óceánrepülőket

(Berlin.) A Junkers-művekhez érkezett távirat szerint Rody és Johansson német óceánrepülőket, akik nyolc nappal ezelőtt Lisszabonból az Atlanti óceán átrepülésére startoltak, Ujfundland partvidéke közelében norvég gőzös fedélzetére vette. A már halottaknak hitt pilóták a partvidéktől mintegy száz kilométer távolságban gépükkel lezuhantak, de a gép nem süllyedt el és a pilótákat hat napon át a víz felszínén tartotta. Közben a tengeráramlása ide oda vetette őket, míg végre közelükbe érkezett a norvég hajó.

ták a partvidéktől mintegy száz kilométer távolságban gépükkel lezuhantak, de a gép nem süllyedt el és a pilótákat hat napon át a víz felszínén tartotta. Közben a tengeráramlása ide oda vetette őket, míg végre közelükbe érkezett a norvég hajó.

Nyugati vándorok

Csodálatos film bemutatását kezdi ma meg a Szinkör Mozgó.

Erdélyben először

kerül színre Raoul Walshnak, a világhírű amerikai rendezőnek grandiózus filmje, a Nyugati vándorok, amelynek alcíme:

Honfoglalás.

Legelőbb is a film külsőségeiről kell szólnunk. Nem kevesebb, mint

20.000 szereplő, 3000 indián, 30.000 állat, 3000 bölény

volt szükséges ahhoz, hogy a rendező álma megvalósulhasson és elkészüljön

Nyugatamerika meghódításának méltó éposza.

Száz esztendővel ezelőtt történt. A világ minden részéből összesereg-

lett egy csomó bátor ember. Ifjak és aggok, nők és gyermekek, kalandorok és apostolok gyűltek össze és azután

elindul a világ legnagyobb karavánja,

hogy meghódítsa Kaliforniának, a Missisipi vidékének csodás Kanaánját a civilizáció számára.

Utjukban ezer akadály próbálta őket megállítani. Megáradt folyók, utatlan őserdők, az indián törzsek ellenállása, hol tűző napfény, hol jeges hómezők jelzik a hősök útjának állomásait. Végül is győzött a hősiesség és a karaván céljához ért, hogy lerakja a modern Amerika alapköveit.

Ezta monumentális vándorlást, ezeket a leirhatatlan küzdelmeket mutatja be Raoul Walsh filmje, egy

megindító szerelmi történet keretében. A hangosfilm feltalálása óta ilyen nagy apparátussal nem készítették filmet. A

Nyugati vándorok

dialogusai tiszta német nyelven szólnak meg Theo Shall, Marion Lessin, Arnold Korff és a többi kitűnő főszereplők ajkán. A zene stilszerűen követi a grandiózus művet. Erről a filmről el lehet mondani, hogy

mindenkit egyformán érdekkel,

nemre, korra, társadalmi állásra és műveltségre való tekintet nélkül.

A Nyugati vándorok a Fox gyártású nemzetközi szuperszlágere, előadását ma kezdi meg a Szinkör Mozgó.

Corsó Filmszínház	Edison Erdélyben elsőnek berendezett hangosfilm-színház	Carmen mozgó	Select mozgó
Premier! SANGHAI LADY (Könnyek az éjszakában) Dráma, eredeti sanghaji felvételekkel és gyönyörű zenével Fősz.: Mary Nolan, James Muray Műsor előtt: Micki Maus	1 hangos, 1 néma film, 21 felvonásban I. PÁRIS (Melodiák szírványai) 11 felv. operett Színes és hangos film — Főszereplők: Irene Bordom, J. Buchanan II. Gyilkos vagyok 10 felv. bűnügyi dráma — Főszereplők: Bernhard Götzke, Hans Stüwe	2 szenzáció I. Panama Nagy kalandfilm a párisi apacsok életéből, 10 felvonásban — Főszereplők: Lupe Valez, Ditta Gondal II. La Piava (Isten Madonnája) 12 felv. dráma Fősz.: William Boyd, Jaques Catlain, Charles Vanel, Ruth Weger	Szenzációs új műsor I. Schmeling—Stribling boxmérkőzése II. Ki a tigris? Bűnügyi dráma, — Főszereplők: Charlotte Susa, Harry Frank

Hárommillió vagyonthoz jutott egy kis felületesség miatt Rozván Zenó szubkomisszár

(Kolozsvár.) Igen érdekes és meglepő esemény tartja izgalomban egy pár napja a Bocskai-téri rendőrkvesztura egész gárdáját. A rendőrség egyik igen szimpatikus tagjának, Rozván Zenó államrendőrségi szubkomisszárnak, anélkül hogy legmerészebb álmaiban is gondolni mert volna rá,

máról holnapra mintegy hárommillió lej értékű vagyont hullott az ölébe.

Az igen érdekes és hirtelen megváltozó eseménynek a háttérében egy kis felületesség, egy kis nemtörődömség áll Rozván részéről. Ugyanis Rozván ezelőtt mintegy hét évvel, épen úgy, mint többi tisztviselő kollégái az agrárreform folytán házhelyet kapott a Donáth-ut egyik beágazó mellékutcájában. Erről a tényről aztán az illetékes hatóság szabályszerűen értesítette Rozvánt. A szubkomisszár pedig a dekretumot betette asztala fiokjába. Tudomásul vette a házhelyet. Minután azonban építési anyagot holmi kis viskó felhúzására venni nem birt,

nem törődött az egész ajándékozással, sőt még csak kíváncsi sem volt arra, hogy mi terem a neki prezéntált telken,

El is felelté már az egész „mókát”, míg aztán a múlt héten megjelent nála egy ur, aki emlékeztette arra, hogy valahol a Donáth-ut körül van egy telke, adna érte 15 ezer lejt. Mostanában már a szubkomisszárok is tudnak számolni és nem adta.

Másnap már a titokzatos ur 20 ezert, harmadnap 40 ezer lejt igért.

Ez az összeg már mégis valami, gondolta Rozván. Ennyit nem ok nélkül ígérnek neki. Biztosan valami gyémántbánya, vagy petróleum forrást fedeztek fel a dudvák között. Kíváncsi volt és kiment megnézni a telek kincsét. A Donáth-utból kiágazó és 245-ös számmal jelzett utcába. Nézett jobbra, balra, előre és hátra.

Nem látott sehol sem dzsungelt, hanem mindenfelé csak pompás villákat.

Nem tudott tájkozódni. Besétált a telekkönyvhöz, kiírta a helyrajzi számot. Karanfogta Einzer városi mérnököt és kivitte a Donáth-utra mérni.

A mérnök mért és Rozván meglepetésére úgy találta,

hogy az ajándéktelken két pompás villa ékeskedik.

Minden kétséget kizáróan az ő telkén. A további nyomozás során aztán kiderült, hogy a Rozván tel-

két felmérési és helyrajzi

tévedés folytán dr. Schuller ügyvéd eladta özv. Helm-nének és Turovni építésznek, akik a telket egy-egy

másfélmillió villával beépítették.

Rozván ezután már élénkebb érdeklődést tanúsított a telke, sőt most már a két villája után is, amelyet a vonatkozó törvények szerint jogos tulajdonának tart. Az ügyből per lesz. A kimenetel azonban nem kétséges. A villák a Rozvánéi s így az ő részére a tisztviselői építkezés megoldódott. Valószínű azonban, hogy dr. Schuller nem fogja ambicionálni Rozván jogtulajdonosi véleményét.

Az angol pénzügyi krach fejleményei

Ötéves moratóriumot sürgetnek az amerikai bankárok

Franciaországban izgalmas tanácskozások folynak a pénzügyi óvintézkedések megtételéről - A német tőzsdék felfüggesztették a deviza- és értékpapir-jegyzést

Sulyos veszedelem fenyegeti az angol pénzügyi helyzet miatt a világpiacot

(London.) Az üzleti forgalom hétfői napján életbe lépett az Angol Bank rátaemelése 4 és fél százalékról 6 százalékra.

Az éjszakai minisztertanács a gyors intézkedést igénylő helyzet folytán a parlamenti jóváhagyás feltételezésével máris

felfüggesztette az 1925. évi aranystandard-törvény első szakaszának második pontjában foglaltakat, amelyek az Angol Bank aranybevéltási kötelezettségét írják elő.

Julius közepe óta Angliából több mint 200 millió fontot vontak ki s az Angol Bank jelenlegi aranykészlete mindössze 130 millió font. Ez alsó határon túl

további aranykiszivárgás a legeminebb veszélyt jelentene

s ezért kellett felfüggeszteni az aranybevéltási kötelezettséget. Politikai körökben az aranyvaluta ideiglenes megszűnését megértéssel fogadták.

Newyorkban tegnap este vezető bankerek értekezletet tartottak, amelyen az angolai pénzügyi helyzettel foglalkoztak

s megtárgyalták azokat az intézkedéseket, amelyekkel a világpiacot fenyegető veszedelem el lehetne hártani.

Amerikai lapok szerint az Egyesült Államok és Franciaország mindent meg fognak tenni a világpián kitörésének megakadályozására.

Franciaország is megrémült az angol helyzettől

(Páris.) A francia kormányférfiak a miniszterelnökségen értekezletre ültek össze, amelyen megvitatták, milyen intézkedésekre lesz szükség az argiai aranystandard felfüggesztésével kapcsolatban.

Pénzügyi pánik Németországban

(Berlin.) A németországi értéktőzsdéket új helyzet elé állították az angolai pénzügyi események. A berlini értéktőzsde tanácsa hétfőn délelőtt 10 órakor tartott ülésében

felfüggesztette a devizák és értékpapírok mai jegyzését.

Értékpapírokban ma nincs szabad forgalom és a devizák mai árfo-lyamait a Birodalmi Bank állapítja meg.

(Newyork.) Vezető amerikai bankárok sürgetik Hoowert, hogy

tegyen új javaslatokat közzé a moratórium 3, sőt esetleg öt évre leendő meghosszabításáról,

s fejezze ki azt az óhajt, hogy ez idő alatt újra rendezzék a hadi adósságok és jóvátételek kérdését. Amerikai pénzügyi körökben

szenzáció erejével hatott az angolai aranyvaluta megszűnése és a lon-

doni tőzsde bezárása,

ami a tőzsde fennállása óta most fordul elő másodizben

Nyugodt a romániai pénzpiac

(Bukarest.) Pénzügyi körökben nagy érdeklődéssel fogadták a Londontól érkezett jelentéseket. Biznak abban, hogy a londoni pénzpiac megnyilvánult idegesség hamarosan elmúlik és az angol font további esését is sikerül megállítani. Remélik, hogy az izgalom más tőzsdékre sem fog áttérjedni és a román pénzpiac nyugodtan fogja bevárni a helyzet kilátásban levő javulását.

Borzalmas földrengés pusztított Japánban

(London.) Tókióból jelentik, hogy a japáni Shinzan kerületben heves földrengés volt. Több városban számos ház összeomlott. Az eddigi je-

lentések szerint kilenc ember vesztette életét s mintegy ötszázan megsebesültek.

Belelőttek a kommunista tüntetők tömegébe Vigoban

(London.) A spanyolországi Vigoban kommunista tömegtüntetés volt. A rendőrség fegyverhasználatával állította helyre a rendet.

Valenciában a szindikálisták újabb

általános sztrájkra tárgyalnak. Ortuellában sztrájkoló telefonalkalmazottak dinamittal robbantják a vidéki postahivatalokat.

Karambol öt halottal

(Bukarest.) A Ploesti—Urziceni—Slobozia vonalon sulyos vasuti karambol történt. Az ötven petróleumvagonat vivő 9847-es számú tehervagnat, a nyílt pályán összeütközött a vele szembe jövő 9848-as számú vonattal. A két vonat teljes sebességgel rohant egymásba, a mozdó-

nyok egymásra szaladtak és összetörték. A pályatest mintegy ötszáz méteren megrongálódott, úgyhogy a közlekedést ezen a vonalon csak átszállással lehet lebonyolítani. Az összeütközésnek 5 halottja és 9 sebesültje van. Valamennyi áldozat a vasuti személyzetből került ki.

Figyelem! Megnyílt az

IDEAL

modern könyvkötészet

Cluj-Kolozsvár
P. Unirii (Főter) 9 sz. (fildsz).

Mindenmely könyvkötészeti munkák: üzleti könyvek, albumok, mindenmely dobozok legelőnyösebb, olcsó beszerzési forrása. — Tisztviselők, diákok, könyvtárak részére árenda!

Rendeléseket
vidékre is eszközöl!!!

Az égő ház titka

Irtó: Iovag Nafrel Egon

(93)

A regény
addigi
tartalma

Tárnok Róbert, az Egyesült Vasművek elnöke, beleszeret gépírókisasszonyába, Ecsedi Máriába és ebből a viszonyból fiuk születnek. Tárnok felesége bűntársával elraboltatja Maria gyermekét, a nőt halálba üldözi és ravasz trükkkel Tárnokot bigámia büntetéseért öt évi börtönrre juttatja. Ausztráliába deportálják, de megszökik. Kétszer véletlenül találkozik egy pillanatra Máriával, de eltűnik szeme elől. Maria a kalandok sorozatán keresztül Amerikába kerül.

Es kezét nyújtott.

Ossip még egyszer megcsókolta a finom, fehér kezét.

— Ne haragudjon, — mondta búcsuzól, — hogy ismét magára kell zárnom az ajtót, erre azonban szükség van, hogy idő előtt gyanut ne fogjanak.

— Tegyen úgy, — válaszolt Eva, — ahogy a legjobbnak látja.

Ossip eltávozott.

Először visszament a szobájába, leült az egyik székbe s a lámpa halvány fényénél tünődve nézett maga elé. Most minden gondolatát a varázslatos szépségű leány töltötte be s az a terv foglalkoztatta, miképpen hagyhatja el feltűnés nélkül a házat, hogy a levelet eljuttassa a címzettnek: Secci kapitánynak.

Aljosa mindent megtudott.

Eppen az időben, amikor Ossip fenn volt a leány kamrájában, a vak Iván odafordult másik fiához:

— Eredj, Aljosa, menj fel a kamrába és nézd meg, hogy a leánynak nincs-e valamire szüksége.

Aljosa felment, hogy a parancsnak eleget tegyen, ám alig ért fel a nyikorgó padláslépcsőn, meglepetéssel vette észre, hogy a leány kamrájából világosság sugárzik.

Hogy lehetséges ez, amikor a kamrában sem lámpást, sem gyertyát, de még egy szál gyufát sem hagytak. Honnan keletkezik akkor a fény? Ki gyújtott világot? Mi a magyarázata mindennek?

Egyik kérdés a másik után tolt Aljosa agyába. A pupos orosz szinte megkövült állt a helyén és percekig tartott, amíg tisztán látta a dolgokat s annyira össze tudta magát szedni, hogy határozzon.

Most már nagyon vigyázott minden lépésére, nehogy valamiképpen zajt üssön s ezzel tönkregye tervezett megfigyelését. Lábuhegyen felpózkodott, hogy mindent megtudjon és meglapulva a padláskamra hasadéknál, kilesett minden mozdulatot, kihallgatott minden hangot.

Látta azt is, mikor Eva átadta a Secci kapitánytól a rendőrség közbelépését kérő levelet. Ezzel eleget látott. Most már visszasietett, hogy az apjával, a vak Ivánnal is tudassa a történeteket.

A vak Iván arcát a harag pirja öntötte el, amikor meghallotta, hogy Ossip a szőke leány megmentésén fáradozik.

— O, ez az átkozott fiu — tört ki vadul tombolva haragjában. — Talán irigylis az a néhány aranyat, amelyet a szőke hölgy révén keresnénk. Node, majd ellátom a baját a bitagnak, csak a kezeim közé kerüljön.

Aljosa gunyosan mosolygott:

— Nem kell félned, apám, a leánnyal nem történik semmi baj. Bíz csak reám, én majd végzek Ossippal.

— Mit akarsz csinálni?

— Megvárjuk, amíg lejön és akkor... De csitt, mintha a lép-

teit hallanám.

A vak Iván is figyelt:

— Igen... Csakugyan.

A padlásról levezető lépcsőn csakugyan halk nyikorgás hallatszott.

— Jön.

Aljosa ijedten kiáltott apjára:

— Vigyázz, apám, nehogy észrevegyen valamit, mintha tudnánk a szándékáról. Gyanútlanul kell a kelepccébe esnie.

Ossip lassan közeledett. Egy kicsit elfogódott volt, amikor rászánta magát, hogy elhagyja az épületet, mert tudta, hogy apja és bátyja előtt feltűnést kelt majd, hogy ilyen szokatlan időpontban elhagyja a házat.

Kinyitotta az ajtót.

A vak Iván és Aljosa az asztal mellett ültek, előttük fűszerezett, édes bor, amelyet az oroszok isznak. Ossip lassu léptekkel igyekezett keresztüljutni a szobán, hallotta, hogy apja és bátyja közömbös dolgokról beszélgetnek, de ezt a beszélgetést már csak azért sem akarta megzavarni, mert így könnyebben és észrevétlenebbül juthatott volna ki a szobából.

Már a kifelé vezető ajtó kilincsén volt a keze, mikor megcsendült mögötte Aljosa hangja.

— Hová mégy, Ossip?

A fiu megtorpant. Ugy érezte magát, mintha valami nagy bűnön csípték volna rajta.

Annyira izgatott volt, hogy nem is tudott válaszolni.

— Hallod, — hangzott most apja, a vak Iván hangja, — azt kérdezi a bátyád, hová mégy? Miért nem válaszolsz?

— Ki... sétálni... — szólalt meg végre Ossip. — Ma tulsokat dolgoztam s úgy érzem, hogy szükségem van a mozgásra, a szabad levegőre.

— Jöjj közelebb. — szól most a vak Iván.

Ossip engedelmeskedett:

— Mit kívánsz, apám?

Az apa helyett Aljosa válaszolt. Az üresen levő székre mutatott.

— Ül le közöttünk, Ossip, hiszen ugyanis olyan ritkán vagyunk együtt.

— Miért éppen most hívtok? — csodálkozott Ossip. — Hiszen eddig

észre sem vettetek, nem váltottatok velem jó szót, mindig csak szidalmakban és ütlegekben volt részem, hogyan gondolhattam volna akkor arra, hogy gyakran legyek köztetek. Aljosa leintette.

— Hallgass. Nem tudod, mi van ma? Az orosz ünnep előestéje, a melyen még a haragosok is megszoktak békülni.

A vak Iván is közbeszólt:

— Bizony, Ossip, ma ünnepeljük az orosz ünnep előestéjét. Azért, mert Amerikában élünk, nem szabad megfélekezünk nemzeti ünnepünkről sem. Ül hát le közénk s fogyassz el egy pohárral az édes, fűszeres borból, amelyet Szent Vazul emlékeztetere iszunk.

Ossip nem ellenkezett. Leült köztük, az üresen maradt székre, pedig minden idege, minden gondolata akörül a levél körül táncolt, amellyel már messze kellene lenni. Furesa gondolatok lepték meg, amikor egy asztalhoz került az apjával és a bátyjával, akiket most indult — elárulni. Szorongó félelem fogta el a szívét és nem tudott beszélni.

Pedig úgy gondolta, jó lenne beszélni, hogy izgatottságát, nyugtalanságát, közömbös szavakkal palástolja.

Aljosa közben bort töltött a számára és átnyújtotta a poharat:

— Igyunk.

A vak Iván magssra emelte poharát:

— Szent Vazul emlékeztetere.

A fiuk is utána mondták:

— Szent Vazul emlékeztetere.

Azután mindhárman egyszerre emelték ajkukhoz a poharat s kiitták a cukrozott és fűszerezett bort.

Ahogy a poharak talpa megkocant az asztalon, a vak Iván megszólalt:

— Hej, amikor még az otthonunkban ünnepeltük meg Vazul ünnepét, milyen más világ volt akkor. Te nem is igen emlékezhetsz arra, Ossip, hiszen egészen kis gyermek voltál, amikor elhagytuk Oroszországot.

— Emlékszem, apám. — szólalt meg a fiu és fel akart emelkedni. Aljosa azonban rákiáltott:

— Maradj még. Mit sietsz? Miért akarod megrontani az ünnepi hangulatot?

— Olyan fáradtnak érzem magam.

— Hát aztán? Azt hiszed, mi nem

vagyunk fáradtak?

— Szörnyen zug a fejem.

— Ugylátszik, a bor ártott meg. Látszik rajtad, hogy egyébként tiszteltben tartod az amerikai jenkik ostobaságát: az alkoholtilalmat.

Ossip valóban rosszul érezte magát. Nem kifogásokat hozott fel, hanem tényleg fáradt volt, a feje zugott és úgy vágyott a szabad levegő után, mint a megfullással viaskodó szerencsétlen.

Fel akart állni, de a térde megbicsaklott és visszaesett a székére. A feje nehéz volt, a szemhéjai le akartak ragadni.

Már a szája is alig mozgott:

— Engedjete... engedjete... mert el kell... mennem... el... kell mennem... fontos ügyben... nagyon fontos... ügyben.

Es hiába igyekezett minden erejével ébren maradni, a feje lassan lecsuklott az asztalra. Lassu, mély, egyenletes lélekzetvétellel aludt.

Aljosa az apjához fordult:

— Apám, már alszik.

— Igen, hallok a szuszogásáról.

— Jól megcsináltam?

— Ügyes voltál, Aljosa.

— Az álompör a legbiztosabb. Mindig megteszi hatását.

Ezzel odalépett mélyen alvó öcséhez és sorra kutatta a zsebeit.

Nemsokára ráakadt arra, amit keresett és a pupos Aljosa vad vihogással lobogtatta meg apja felé a levelet, mintha Iván vak szemeinek is szeretné megnézni.

— Itt van... Megtaláltam.

A vak Iván megvetéssel mormolta maga elé:

— A gazember. El akart árulni bennünket.

— De most már nem árulhat el, — kacagott fel gunyosan a pupos Aljosa s azután a gyertya lángjához emelte a levelet, amely pillanatok alatt elenyészett a sárgán lobogó lángban.

Eva Mária a padlásszoba börtönében hasztalan várta a segítséget.

Minden perc elmúlását türelmetlenül várta és számítgatta, vajjon mennyi idő alatt lehet Secci kapitány házában Ossip s azután még nagyobb kíváncsisággal lesté, hogy a fiatal kivánsz fiu visszatérjen és jelentse, milyen eredménnyel végezte útját.

Ossipot azonban hiába várta.

Először azt hitte, hogy Ossip az éjszakára való tekintettel nem kereste fel a visszatérésekor, mert nem akarta álmát megzavarni, amikor azonban reggel sem jelentkezett a jóbarát, már gond és félelem nehezedett a szívére.

Végre, hosszú idő elmultával léptek hangzottak a padlás folyosóján.

Mária boldogan sáhajtott fel.

Ossip jön, de az is lehet, hogy Secci kapitány a levelére mindjárt a segítségéhez rendőrökkel válszol s így percek múlva vége szakad ennek a kínzó és nyugtalanító fogságnak.

Mikor azonban közelebb értek a látogatói, megint szorongó félelem fogta el a szívét, mert a beszélgetésükből ismerősen hallotta kicsengeteni a vak Iván és Aljosa hangját.

Azután feltárlt az ajtó és Eva Mária ekkor látta, hogy az aggodalma jogos volt, mert a vak Iván és Aljosa mellett két kínai jelent meg előtte.

Mit akarhatnak ezek?

Aljosa megszólalt:

— Készülj, mert ezek a kínaiak új otthonodba vezetnek.

Eva felsikoltott:

(Folytatás következik.)

Szilágysági autóbusz menetrend

Érvényes 1931. június 1-től

Zilah—Szilágysomlyó—Nagykároly

Indul				Érkezik			
I.	II.	III.	IV.	I.	II.	III.	IV.
5:30	10:45	12:45	18	Zilah	7	7:45	13:15
6:10	11:25	13:25	18:40	Varsola	6:20	7:05	12:36
6:30	11:46	13:45	19	Szilágysomlyó	6	6:45	12:15
7:50	—	15:15	—	Tasnád	4:35	—	16:40
8:50	—	16:15	—	Nagykároly	3:35	—	15:40

Érkezik

Indul

Károlyból vonat indul Szatmár felé 10:49 és 18:21

Zilahon vonat csatlakozás Zsibó—Nagybánya felé 8:08 órákor

Csucsá—Szilágysomlyó—Nagykároly

Indul			Érkezik		
I.	II.	III.	I.	II.	III.
—	13:25	17	Csucsá	8:30	14:45
5:45	14:35	18:10	Kraszna	7:20	13:35
6	14:50	18:25	Varsola	7:05	13:20
6:30	15:10	18:45	Szilágysomlyó	6:45	13
7:50	—	—	Tasnád	4:35	—
8:50	—	—	Nagykároly	3:35	—

Érkezik

Indul

Csucsán csatlakozás Kolozsvar—Bukarest vonatokhoz 9:18 gyors, 9:50 személy, 15:39 gyors, 17:28 személy. Nagyvárad felé pedig 17:23 személyvonat

Hírek

Pop Virgil hangversenye. Három éve annak, hogy az akkor 12 éves Pop Virgil a kolozsvári zenekedvelő közönség előtt játszott. Most újra alkalmunk lesz őt hallani e hó 24-én 9 órakor a prefektúra dísztermében. Azóta kétszer is megjárta Párist, ahol ez év májusában adott hangversenyt. Erről a hangversenyről először a rádió adott hírt. A hír óriási, tomboló sikerrel számolt be. Ezt a hírt annak idején a Mai Világ közölte először. A 24-én tartandó hangversenyen a még Kolozsváron nem játszott „Karlóvicz”-koncertet fogja játszani. Zongorán Boskovics Sándor kíséri. A közönség figyelmét felhívjuk erre a sokat ígérő hangversenyre. A fiatal művész novemberben turnéra indul Párisba.

VEGYEN még ma

Tűz pusztított Lázár-utcában

(Kolozsvár.) Ma reggel tűz pusztított a Lázár-utca 25. szám alatt. Leégett Balogh József gazdálkodó lakóházának teteje.

Ovatosság! Női és férfi ruhamekieket a legújabb száraz eljárással Clujon csak a Kristály vegytisztító tisztít.

Ellopták az aranyóráját egy kolozsvári származású amerikai asszonynak. Bacha Ottóné kolozsvári származású uriaszony a napokban érkezett haza édesanyja, a Serban Cantacuzino-utca 12. szám alatt lakó özvegy Groszné látogatására. A sok holmija között Bachané egy tizezer lej értékű aranyórát is hozott magával, amelyet az éjjeli szekrényén tartott. Az uriaszonyt a tegnap az a kellemetlen meglepetés érte, hogy a nappali piactérre járt, valaki értékes óráját elemelte. A rendőrség a tolvajt keresi.

Megszökött a kolozsvári elmegyógyintézetből egy ideggyógyász. Markovics Ferenc szatmári lakos a múlt hetekben a kolozsvári elmegyógyintézetbe szállította öccsét, dr. Markovics Sándor szatmári ügyvédet. Az alig két héttel ezelőtt álló ügyvéd a tegnap az intézetből eltűnt. Valószínűnek tartják, hogy megszökött. A rendőrség bevezette a nyomozást az elmebeteg ügyvéd felkutatására.

Rendőri hírek. A rendőrségen a tegnap közveszélyes munkakerülés és csavargás címén, illetőségi helyükre toloncolásukig, őrizetbe vette Banka György, Marton Ferenc és Baka Sándor nevű egyéneket. Ciorbea Károlyt lopásért, Bakó István, Roska János, Ciora Jánost és Roskás Jánost közveszélyeztetésért állították elő a rendőrség.

„Halál a zsidókra és kommunistákra!”

Éjszakai összejöveteleken újból szervezkednek Magyarországon a „felelőtlen elemek”

(Budapest.) A rendőrség tudomást szerzett arról, hogy a Sőház-utca 11. szám alatti Vámbáz-pince hosszabb idő óta találkozóhelye azoknak az elemeknek, amelyek a bolsevizmust követő zűrzavaros időkben mint szélsőséges, rendbontó ébredők szerepeltek. Az utóbbi hetekben

ezen az összejöveteleken mind többen vettek részt az elmúlt tizenegy esztendő politikai bűntudatának és egyéni akcióinak ismert szereplői közül.

Főleg esténként gyűltek nagyszámúban össze és folytatták a késő éjszakába nyúló politikai megbeszéléseket; a múlt szombati megbeszéléseken már 182 ember vett részt. E tanácskozásokon

ott voltak többek között Héjjas Iván, Gyallay Mihály, az Ébredő

Zsidókórház sorsjegyet

Magyarok Egyesületének ügyvezető főtitkára, Ostenburg-Maravék ny. őrnagy, Hozmetz Károly, a Fővárosi Operettszínház merénylője és eljöttek a csongrádi bombamerénylet főmentett vádlottai, a Piroskafivérek is.

Ez a társaság arról vitatkozott legutóbb, hogy

ismét a cselekvés terére kell lépni, mert a gazdasági viszonyok leromlása és a munkanélküliség „szerephoz” és „elhelyezkedéshez” juttathatja őket. A borozással egybekötött vita természetesen a zsidókérdés körül folyt, de olyan tervek is hangoztattak, amelyek egykor felekezeti különbség nélkül veszélyeztették Budapest nyugalma. Nem érdektelen összehasonlítása az eseményeknek, hogy a biatorbágyi merénylet áldozatainak temetése napján a főváros periferiáin

oszlogatni kezdték a „Halál a zsidókra és kommunistákra” szövegű röpcédulákat, amelyek terjesztőit a rendőrség eddig nem tudta ki-nyomozni és elfogni.

Az esti összejöveteleket egyébként Gyallay Mihály rendezte, aki most szombaton és vasárnap Békésmegyében „szervezett”. A hatóságoknak ezekről a mozgalmakról részletes értesülései vannak, hiszen a tizenegy év előtti szereplő „felelőtlen elemek” nagyjából azóta egyéb

Húzás: okt. 5.

ügyekből kifolyóan megfordult a főkapitányságon...

Peszternákné a Petőfi-utcában szerelmespároknak adta al-bérletbe szomszédnője lakását, amelyet a „futó” vendégek teljesen kifosztottak

(Kolozsvár.) Érdekes és nem mindennapi eset foglalkoztatja tegnap óta a temető alatt elhúzódó csendes Petőfi-utca 10. számú házának lakóit. Egy özvegy, Peszternák Péterné nevű asszony, aki szintén ebben a házban lakik,

gyanus pároknak bérbe adta szomszéd lakójának szobáját, amelyet aztán a tulajdonos, mikor hazajött, teljesen kifosztva talált.

Az eset úgy történt, hogy Polacsek Jenőné, született Engel Ilona nevű uriaszony egy pár hétre Budapestre távozott. Elutazása előtt megkérte szomszédasszonyát, Peszternák Péternét, hogy addig, míg Pestről visszaérkezik, vigyázzon a lakásra és takarítsa is.

Peszternákné a lakáskulcs birtokában egy kis pénzt akart szerezni.

Felkutatatta férfiismerőseit és meg-sugta nekik, hogy igen barátságos, kedves és főleg diszkrét szoba áll rendelkezésükre, ha párosával akarnának szórakozni. Peszternákné meggyőző beszéde és az átmeneti lakás olcsó bére is érdekelte a szórakozni óhajtó gavallérokat és szendén piruló fiatal és hervadó hölgyekkel karöltve, szinte óránként adták egymásnak a kilincset. A dolog nagyszerűen és simán ment. Legalább is látszólag.

Peszternákné is jól keresett és örömeiben naponta alaposan kivette részét a dumping borból.

Talán éppen az volt a baj, mert Peszternákné elmulasztotta az ilyenkor szokásos ellenőrzői tevékenységét és nem leste be a kulcslyukon, hanem inkább az üveg fene-kén nézett mélyrehatóbb vizsgálá-

tot... és lecsapott a villám. A villám ezúttal a lakás bérletje alakjában csapott a bökéretet forrásába és mikor hazajött és rendet rakott a szobájában, úgy találta,

hogy a fehérneműs szekrényt és az ágynemű jelentékeny részét alaposan megdézsmálta valaki.

A felelősségre vont Peszternákné tagadott, de a rendőrségen — ahová előállították — már egyetmást beismert a rövidlejáratu albérletekből.

A rendőrség az élelmes Peszternákné ellen eljárást indított

és keresi az előkelő gavallérokat és feddhetetlen életű dámákat... akik ilyen hálátlanul visszaéltek Peszternákné jótékony bizalmával.

Tekéző-sport

„Sok fát”

Vasárnap avatta fel a tekéző szövetség a Bohémek csapatát tagjai közé egy serlegverseny keretében. A verseny a Gábos féle pályán folyt le. Serlegnyertes: Miniera, egeresi bányászcsapat. A remekül játszó csapat 131 ponttal győzött (10 ember felállításban), a második díjat a Törökvis 118, a harmadik díjat a Germánia 114, a negyedik díjat a K.T.T. 113 ponttal nyerte el. A versenyen 1260 dobás tétetett és összesen 1438 fa találat volt. A versenyzeket állandóan nagyszámú közönség kísérte figyelemmel és sokszor izgalommal adott hangos közbeszólásokkal a verseny menetét megszakitották. A közönség ma már jobban izgul, mint maga a já-

Főnyeremény: 1,000.000 L.

tékos tekéző. A verseny menetét a szövetség diszelnőke Dr. Pordea, Dr. Stătescu és Möricz kísérték figyelemmel. A versenyt Möricz szövetségi elnök zárta le.

Miniera Egeres — és S.T.C. Kolozsvár barátságos versenyét 1 ponttal a Miniera nyerte.

Az Összetartás tekézőcsapat a 10 éves jubileumi versenyének jóvedelméből befolyt összegből, egyhangú határozat folytán, 60 embernek, kik erre rá voltak utalva, ebédet adott. A jótékony cselekedetet az Összetartás 18 tagjának felügyelete mellett eszközölték és a város szegényei között vasárnap az Orosz-féle tekézőpályán osztották ki az ingyen ebédet. Minden ebédadag két embernek volt elég. Ezen nagylelkűséghez nem kell kommentár.

A szövetségbe jelentkezett legújabb csapat: STC Sport Tekézők Cluj. Ezzel a szövetség taglétszáma 24.

27-én, vasárnap a marosvásárhelyi bajnoki versenyekre induló autóbuszokra a szövetség irodájában péntek reggel 9 óráig lehet jelentkezni. Tekézők részére 150 lej menet és jövet.

Urania

Premier! Németül beszélő hangos film
Az asszony, aki sohasem felejt!
Szenvedélyes dráma, grandiózus rendezés, eredeti zene
Főszerepben: Ivan Petrovici, Lil Dagover
Prológ: **Hangos híradó.**

Magyar Színház

Nagy premier!

Nyugati vándorok (Honfoglalás)

Az eddig alkotott legnagyobb hangos film.
Huszezer szereplő, háromezer indián, harmincezer állat
fősz.: Theo Shall, Marion Lessing, Arnold Korff. Gyönyörű zene, ének és táncok

Opera és N. Szính.

Premier!

Őszi szezonnyitó filmelőadás
Lakodalmom akadályokkal
nagyzerült hangos vlgjáték
fősz.: Félix Bressart, Elga Brink, Össi Mswalda, Ida Vust, Harry Liedtke
Ezenkívül: **Micki Maus** és 2 felv. **burleszk**

SZINHÁZ

Szinkör-Mozgó műsora:

Kedd: Nyugati vándorok (Honfoglalás). A legnagyobb film, Amerika a hangosfilm feltalálása óta megalkotott. Huszezer szereplő, háromezer indian, harmincezer állat, háromezer bölény. Nyugatamerika meghódításának grandiózus éposza. Rendezte Raoul Walsh. Főszereplők: Theo Shall, Marion Lessing, Arnold Korff. Gyönyörű zene, ének és táncok. A dialógusok német nyelven. Magyar és román szövegfeliratok. A nagy film erdélyi premijerje! Előadások 3, 5, 7, 9 órakor.

Súlyos sérelmekre követelnek orvoslást a vendégipari szakmák kongresszusán

A romániai szállodások, vendég-lősök, kávézók, cukrászok és ital-mérők VIII. országos kongresszusát f. évi szeptember hó 23-án és 24-én tartják Brassóban a Kereskedelmi és Iparkamara disztermében. A múlt évben életbeléptetett szesztilvénnyel kapcsolatosan előállított súlyos sérelmek, indokolatlan korlátozások, szerzett jogok elkönfiskálása, a tapétán levő szeszmonopol, a speciálisan erre a szakmára kirótt taxák elbírhatatlan magassága követelték meg ezen országos kongresszus sürgős összehívását.

A kongresszus tárgysorozatának főbb pontjai a következők:

Szesztörvény, falusi kocsmák jogállása, brevitaxák redukálása, italokkal való házaló kereskedelem megszüntetése, sörkérdés, egyenesadók reformja, illegális kifőzések leépítése, vendégipari munkáskérdés stb.

Tekintettel a szakmát érintő e nagy horderejű kérdésekre, természetesen, hogy a vendégiparosok részéről óriási érdeklődés nyilvánul meg a kongresszus iránt és már eddig is többszázán jelezték megjelenésüket.

Részletes felvilágosítást készséggel nyújt az érdeklődőknek a vendégipari munkaadók országos szövetségének főtákarása, Cluj, Calea Victoriei No. 51.

Mindenütt beszélnek az előkelő budapesti BRISTOL szálló olcsó árairól.

Szobák (a fekvéstől függően) kitűnő napi ellátással már 12 pengőtől haphatók.

Dunai szobák, kilátással a gyönyörű budai hegyvidékre, méltán nyos áron.

Bristol-menü 2 pengő 40 fillér. Mindennap ötórás tea és tánc. Kávéházi árak.

Vacsora rendes polgári áron. Tánc. Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények.

Bristol szálloda
Budapest - Dunapart

Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 150 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A legkisebb apróhirdetés 15 lej. — **Állástkeresők féláron hirdethetnek.** Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Böske üzeni: Bőjt nagyon könnyű volt. Hogy vagytok? Sokat gondolkodok reátok. Anyuci, ilus hogy vannak? Sok csók nektek és Dyminek.

Utazók, kereskedők figyelmébe! A dési 41. számú csukott luxus taxiautó hosszabb utra 8 lejért megy kilométerenként.

Nyomdásztanulónak felvesszünk 4 középskolát végzett fiút fizetéssel. Cim a kiadóban.

Kiadó azonnalra 2 szoba, vendéglő joggal és 1 szoba mézsárszéknek, vagy fűszerüzletnek. Ugyanott 2 szoba, konyha és mellékhelyiségek. Új sarokház, autóbussz-megállónál. Olcsó bér mellett. Pop tulajdonosnál lehet érdeklődni, Pata-utca 102.

Kiadó igen olcsón

Külvárosban

(Str. Aron, v. Csermalom-utca 14.)

két szoba konyha

pince, padlás, kamara, villany és vízvezeték van. Minden díjjal együtt havonta 1450 lej. Értekezni Mai Világ szerkesztőségében. Str. Minoritiilor No. 2. (Minorita-utca)

Edény-üveg

Moskovits és Társa konyha-felszerelési cikkek, üveg és porcellán áruk, Alpaca evőeszközök, Calea Regele Ferdinand. Főpostával szemben.

Könyv-papír

Keszey Albert Könyv- és papír-kereskedése, antiquariuma és nyomdai munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főter) 1.

Lepage könyv, zenemű, (koita), papír, iskolakönyvek, írásszerek, rajz-, műszer, füzetek stb. áruház. Kérjen jegyzékeket.

Évi 60.000 lejt jövedelmező, 10 évig adómentes, forgalmas helyen fekvő 2 üzlethelyiségből álló ház olcsón eladó. Érdeklődni lehet d. u. 3-7-ig Kozma Nagy Lászlónál „Lyceum” nyomda Minorita utca.

Főzéshez értő mindenest keres gyermektelen házaspár. Jelentkezni a déli órákban Calea Victoriei 75.

Megbízható bejárónő mosni, takarítani házakhoz olcsón ajánlkozik. Str. Macavei 6. (Félegvári utcaletp.)

Kiadó igen olcsón 2 szoba, konyha, összes mellékhelyiségekkel Str. Aron (volt Csermalom-u.) 14. Havibér 1450 lej. Értekezni a kiadóhivatalban.

Belvárosban nagyobb 1 szoba, konyha, vagy kisebb 2 szoba, konyha lakást keresek nov. 1 re. Cimet a kiadóba „Gyermeektelen pontos fizető” jellegre kérek.

Csak arra hívjuk fel

b. figyelmét, ha gyomor, vese, vagy hólyagbántalmak vannak, úgy igyon **paptamási**

„LITHYNIA”

ásványvizet, mert ezen betegségeknek ez az egyetlen biztos gyógyszere **Kapható mindenütt!**

Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagyáruház, Cal. Reg. Ferdinand (v. Wesselenyi-u.) 5. Telefon 579

Gólya-Áruház női divat különlegességek nagyáruház, Cal. Regele Ferdinand 11. (volt Wesselenyi-u.) Telefon: 9-57.

Férfi divat

Neumann M. Kész férfiruhák áruház. Uri szabóság, Piața Unirii (Főter) 14

Hirdetni legeredményesebb a „MAI VILÁG”-ban!!

Kolozsvári

Takarékpénztár és Hitelbank

Részvénytársaság Cluj, P. Unirii (Mátyás kir.-tér) 7.

Betéteket előnyös kamattal fogad el és rendszerint felmondás nélkül fizet vissza. — Olcsó kölcsönöket nyújt

FIÓKJAI: Dej, Dicsőszentmárton, Alba-Iulia, Târgu-Mureș, Oradea és Timișoara (Dés, Dicsőszentmárton, Gyulafehérvár, Marosvásárhely, Nagyvárad és Temesvár)

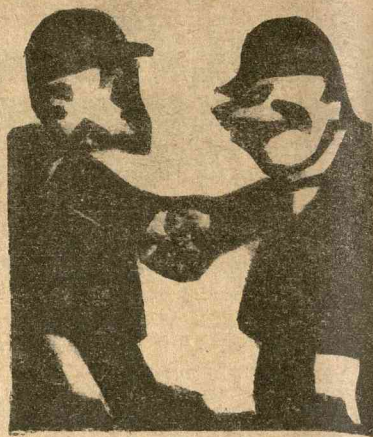
Saját tőkéi 145 millió lei

AFFILIÁLT INTÉZETEI: Torda-Aranyosmegyei Takarékpénztár Rt. Torda, Alsófehérmegyei Gazdasági Bank és Takarékpénztár Rt. Nagynyed, Udvarhelymegyei Takarékpénztár Rt. Székelyudvarhelyen és Szt.-Keresztúron, Szászrégenvidéki Takarékpénztár Rt. Szászrégenben és Népbank Rt. Bánffyújváradon, Szamosújvári Hitelbank Rt. Szamosújváron.

Minden bankügyletet a legelőnyösebben végez!

Áruraktárai a vasút mellett.

Fogadjunk...



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, kíváncsi vagyok rá, mi igaz abból a kormánykörökből, hangsúlyozott hirtől, hogy nálunk nem súlyos a munkanélküliség?

— Az alábbi kis történet megadja rá a választ:

Egy ember álldogál a munkakörvetítő hivatalban egy dazival. Azt kérde tőle a hivatalnok:

„Mifajta kutya ez?”

„Agár”.

„De hiszen az agárnak hosszú lába van”.

„Ennek is az volt, mielőtt elkezdünk munka után járni” — válaszolta a munkanélküli.

— Szóval az a helyzet, hogy egészen láb nélkül marad a kutya, amíg az illetőnek sikerül munkát találni!

— Ebben maradtunk.

Primaria Municipiului Cluj.
Szám: 18091—1931.

Magyar fordítás.

Hirdetmény

Cluj város második árverést hirdet zárt és lepecsételt ajánlatokkal a Calea Regele Ferdinand 28. számú házban lévő 1. számú Susman és Szabados cég által birt. üzlethelyiségeknek 1931 október 1-től számított három (3) évre szóló bérletére. Az árverés a számvetési törvény 88—110 szakaszaiban foglalt rendelkezések értelmében 1931 október 1-én délelőtt 11 órakor az árverési bizottság előtt az ülésteremben lesz megtartva.

• Ajánlattevők kötelesek ajánlatukkal egyidejűleg enlített bizottság kezéhez az ideiglenes garanciát készpénzben, vagy állampapírokban, három évre felajánlott bér 5 százalékanak megfelelő összegben letenni. Az árverési feltételek megtekintethetők a gazdasági hivatalban.

Primaria municipiului Cluj

Eladó

Cluj-Kolozsváron, közponban levő, nagyszerű épület-komplexum.

Szolid, régi építkezés, forgalmas utcai fronton 56 méter hosszúságú. Complett lakásrészek, irodahelyiségek, nagy raktárhelyiségek, berendezett padlás és pincék. Nagy udvar és mellékhelyiségek, építkezésre alkalmas nagy park. Az épület egyemeletes és minden tekintetben alkalmas emeletek húzására. Ritka alkalmi vétel, intézetek, kereskedelmi vállalatok, ipari üzemek, irodák, lakások céljaira. Mai ki nem használt jövedelmezősége 10%, de könnyen emelhető.

Komoly érdeklődőknek felvilágosítást nyújt a Mai Világ kiadója